



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY July 6, 2021

MINUTES OF A REGULAR MEETING OF COUNCIL HELD ON JULY 6, 2021, AT THE PONTIAC LION'S CLUB SITUATED AT 6 BORDEN STREET, MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY.

PRESENTS ARE:

Mayor Maurice Beauregard

COUNCILLORS:

Tim Ferrigan

Raymond Pilon

Jean-Pierre Landry

Stephanie Hébert-Shea

Suzanne Dubeau-Pilon

Councillor Lois Smith motivated her absence

Also attending the meeting is Director General and Secretary-Treasurer, Sarah Bertrand.

157-07-2021

OPENING OF THE MEETING

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to open the meeting at 7:23 pm.

Carried unanimously

158-07-2021

ADOPTION OF THE AGENDA

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to accept the agenda as presented.

Carried unanimously

159-07-2021

ADOPTION OF THE MINUTES

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to adopt the minutes of the last meeting of June 1, 2021, sent by email.

Carried unanimously

QUESTION PERIOD

It is noted that there are no visitors nor questions submitted

URBANISM

160-07-2021

APPROVAL OF INSPECTOR'S MONTHLY REPORT

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to accept the Municipal inspector's monthly report and pertaining bill for the month of June 2021.

Carried unanimously

REQUEST FOR PERMIT COSTS

It is noted that the inspector provided a comparative summary of request for permits costs from different MRC Pontiac Municipalities. The inspector will make a recommendation to Council regarding new request for permit costs at the next meeting for approval.

COVID-19

It is noted that information from the Regional Public Health department (DSP) regarding the updated restrictions pertaining to the Green Alert Zone for outdoor events and sports and leisure activities is provided to Council.

STREETS AND SIDEWALKS

LOCAL ROAD ASSISTANCE PROGRAM - MTQ

It is noted that the municipality received confirmation for the road assistance grant. The street committee will meet with the public works foreman to discuss road requirements.

WORK IN PREPARATION BY THE MINISTRY OF TRANSPORT - PROJECT # 154061369

It is noted that the MTQ informed the Municipality that work pertaining to the section of Front St from the HWY 148 to Leslie Street has begun. It is noted that the Director General will coordinate



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY July 6, 2021

communication between CIMA and MTQ regarding the installation of the water line planned for this summer.

TOPONYMIC STANDARDIZATION AND STORAGE OF DATA ADDRESS OF THE MRC DE PONTIAC AND ITS MUNICIPALITIES

161-07-2021

CONSIDERING THAT the importance of aligning the various databases identifying addresses across the MRC pontiac, in order to offer better service to citizens, including emergency services and property assessment services, planning and geomatics;

CONSIDERING THAT the municipal council constitutes the competent authority to adopt any new street name or to replace existing ones, including private, forest and non-verbalized roads;

CONSIDERING THAT the current problem for different government services because there is more than one specific name used for the same street within municipalities, especially in the assessment role;

CONSIDERING THAT the government of Québec requires that municipalities adopt and make official the specifics of their street names, all of which must be sent to the Commission de Toponymie du Québec;

CONSIDERING THAT the identification of buildings on the territory is essential in the event of an emergency;

CONSIDERING THAT MRC is available to support municipalities in this process and validate certain elements, in particular the exhaustive list of street names;

CONSIDERING THAT the MRC is committed to making a resource available to compare data and synchronize addresses in a uniform manner.

therefore,

It is moved by Stéphanie Hébert-Shea and resolved that the municipality of Campbell's Bay send the MRC a list of addresses of buildings by street name in excel format.

It is noted that this list was sent before this meeting, on June 14, 2021.

In addition, in the event of a discrepancy with the Commission de Toponymie du Québec, the municipality of Campbell's Bay authorizes the sending of this list to the CTQ by the MRC Pontiac.

Carried unanimously

MAYOR'S REPORT

It is noted that the mayor provides an update regarding regional subjects.

FINANCE

162-07-2021

MONTHLY BILLS

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to pay monthly bills as presented on the disbursement sheet of July 6, 2021, in the amount of \$104 810,28\$.

Carried unanimously

Certificate of availability

I, Sarah Bertrand, Director general of the Municipality of Campbell's Bay, certifies that there are funds available for the above-approved expenses.

Given in Campbell's Bay, this, 6th day of July 2021.

Sarah Bertrand
DGST

163-07-2021

EXTENSION TO THE LEASE AGREEMENT WITH CISSSO

WHEREAS the CISSSO has requested an extension to the lease agreement for 1 month and that till September 30, 2021.



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 6, 2021

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to accept the CISSSO request for 1 month extension and that till September 30 2021.

It is also resolved to authorize the Director General to sign the extension to the lease agreement.

Carried unanimously

164-07-2021 **WATER – SEWAGE – TRANSFER SITE**
SERVICE OFFER - WWTP INSPECTION – HANNAH EQUIPMENT LTE

CONSIDERING that the Municipality was contacted by Hannah Equipment regarding an inspection of the WWTP;

Moved by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to decline Hannah's service offer at this time.

Carried unanimously

165-07-2021 **ANNUAL REPORT – WATER SOFTENER INSPECTION - MAGNOR**

WHEREAS Magnor conducted their annual inspection of the water softener treatment plant on June 7, 2021;

Motioned by Jean-Pierre Landry and resolved to accept the report as prepared by Magnor's technician.

It is noted that the water softener treatment plant received an excellent report regarding the chain of treatment efficiency and state of all equipment.

Carried unanimously

166-07-2021 **PARKS, RA HALL AND RINK**
DOWNTOWN PARKS PROJECT – FOTENN – REQUEST FOR EXTENSION OF SERVICES

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to accept Fotenn's request for extension of landscape and architectural services for an additional amount of \$9 485 plus taxes that will also include preparation of tender documents including assistances to review tender documents and conformity as mentioned in the proposal document sent my email.

Carried unanimously

167-07-2021 **DOWNTOWN PARKS PROJECT – FOTENN – FINAL PLANS FOR TENDER SUBMISSION**

Motioned by Stéphanie Hébert-Shea and resolved to accept the final OPC and landscape plan for tender submission as sent by email and discussed.

It is noted that the washroom facility and dugouts be excluded from this tender process and be included in each its own tender.

Carried unanimously

168-07-2021 **DOWNTOWN PARKS PROJECT - DUGOUTS**

Motioned by Tim Ferrigan and resolved that a request for quote regarding the supply and installation of both dugouts be sent to Gaetan Dumouchel Fencing and Blue Heron Landscaping.

It is also resolved that the Director General proceed with the lesser conforming tender without further approval from Council.

Carried unanimously

169-07-2021 **BANNER PROGRAM – LARGE BANNER**

WHEREAS following the MTQ has denied Council's request regarding the installation of a large Welcome banner suspended perpendicular to Front St at Ringrose and McLellan St;

WHEREAS the section of Front St from Hwy 148 to Leslie St is owned by the MTQ;

THEREFORE;

Motioned by Raymond Pilon and resolved to not install a large Welcome banner and to just install regular size street banners.



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 6, 2021

It is noted that the design consultant can submit a design proposal pertaining to street banners only.

Carried unanimously

DONATION FROM THE PONTIAC QUAD CLUB – NEW WASHROOM

It is noted that the Pontiac Quad Club donated \$2000 to the Municipality for the construction of a new washroom along the Pontiac Quad Club trail.

170-07-2021

AUTHORIZATION OF EXPENSE – SEQUENCE PROGRAMMER FOR SPLASHPAD

Motioned by **Stéphanie Hébert-Shea** and resolved to authorise the expense of \$750 plus taxes for two different sequence programmers corresponding to 45% and 85% capacity. The expense is allocated from the budget item: parks and maintenance.

Adopted unanimously

171-07-2021

PAINTING OF RA HALL PARKING LOT

WHEREAS to ensure the safety and secure access for emergency vehicles at the RA hall and Second st;

WHEREAS the painting of a parking lot will help determine safe parking practices, free flow of traffic and access for emergency vehicles and ensure that the boat launch remains accessible for boaters;

Motioned by **Stéphanie Hébert-Shea** and resolved to authorize the expense of up to \$2 475 plus taxes for the line painting of the RA hall parking as discussed in which it does not include the boat launch 2-way lane and no parking symbols. The expense is allocated from the budgetary item: RA hall maintenance.

Adopted unanimously

PROGRAMME DE SOUTIEN AUX INFRASTRUCTURES SPORTIVES ET RÉCRÉATIVES DE PETITE ENVERGURE (PSISRPE)

It is noted that Raymond Pilon has been mandated as the designated councilor in charge for this program.

PROGRAMME D'AIDE FINANCIÈRE POUR LES BATIMENTS MUNICIPAUX (PRABAM)

It is noted that Suzanne Dubeau-Pilon and Stéphanie Hébert-Shea have been mandated as the designated councillors in charge of this program.

PLAISIRS ACTIFS – KINO QUÉBEC

It is noted that the project to be submitted by the Mayor was not eligible for this program. However, a new project will be submitted for the next call for projects.

172-07-2021

AUTHORIZATION OF EXPENSE – INFIELD MAINTENANCE

Motioned by **Tim Ferrigan** and resolved authorize the amount of \$300 for the maintenance of the infield. The Expense is allocated from the budgetary item: Park Maintenance

Carried unanimously

173-07-2021

REQUEST FROM THE MAISON DES JEUNES DU PONTIAC (MDJ)

Motioned by **Stephanie Hebert-Shea** and resolved to accept the request from the MDJ regarding holding activities at the Municipal Park on July 22 2021 from 6:30 pm to 8pm.

Carried unanimously

174-07-2021

AUTHORIZATION OF EXPENSE – PHS BURSARY

Motioned by **Stéphanie Hébert-Shea** and resolved to authorize the bursary of \$50 each to Kyla Ferrigan and Maggie Horner. The expense is allocated from the budgetary item: Public relations.

Carried unanimously



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 6, 2021

175-07-2021 **MADA – PRESS RELEASE**

WHEREAS as part of the process to establish a Senior Action Plan and Policy;

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to issue the Press Release as emailed to Council and prepared by EMC Consultant.

Carried unanimously

MADA – CREATION OF A STEERING COMMITTEE

It is noted that the nomination of the MADA steering committee be deferred to next meeting when Jean-Pierre Landry, councilor in charge of the Senior Action Plan and Policy, will come back to the August meeting regarding names of interested residents.

176-07-2021 **EMPLOYEES**
SUMMER JOB POSTING – ASSISTANT TO FIRE CHIEF

Motioned by Stéphanie Hébert-Shea and resolved to hire Tyler Rivet for the summer employment position of assistant to the fire chief.

177-07-2021 Carried unanimously

TRANSFER SITE ATTENDANT

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to hire Roland Jr Amyotte as the transfer site attendant.

178-07-2021 Carried unanimously

AUTHORIZATION OF EXPENSE – ERGONOMIC AND ADJUSTABLE DESK FOR THE DG

Motioned by Suzanne Dubeau-Pilon and resolved to authorize the expense of \$850 plus taxes and delivery. The expense is authorized from the budgetary items: office supplies and office maintenance

Carried unanimously

179-07-2021 **SECURITY**
CHIEF'S MONTHLY REPORT

Motioned by Stephanie Hebert-Shea and resolved to accept the Chief's monthly report for June 2021.

Carried unanimously

180-07-2021 **AUTHORIZATION OF EXPENSE – REPAIRS TO THE AERIAL LADDER**

Motioned by Tim Ferrigan and resolved to authorize the repairs to the aerial ladder nozzle. The expense of up to \$3000 is allocated from the budgetary item Fire – vehicle maintenance.

Carried unanimously

181-07-2021 **ACCEPTANCE OF NEW MUTUAL AID RATES**

WHEREAS the MRC PONTIAC adopted resolutions no C.M.2021-05-22 regarding intermunicipal agreements for equipment and labor and C.M.2021-05-23 regarding minimum fees per call;

WHEREAS a consolidated rate table was recommended by the CSI committee and adopted at the regional table of mayors on May 20, 2021;



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 6, 2021

CONSOLIDATED RATE TABLE		
As integral part of the resolution C.M. 2021-05-22 of the MRC Pontiac		
Description of the vehicle, equipment or personnel	Previous hourly rates	New hourly rates
	Since 2011	2021-2026
Pumper	150,65 \$	200,00 \$
Tanker	146,07 \$	200,00 \$
Aerial ladder	227,12 \$	275,00 \$
Elevation platform	274,75 \$	325,00 \$
Emergency unit	58,46 \$	100,00 \$
Truck response unit (pickup)		50,00 \$
Pump (2 cycle)	26,38 \$	
Pump (4 cycle)	9,06 \$	
Pump (on a trailer)	15,18 \$	
Generator (0,5 à 3,5 kW)	3,10 \$	
Generator (4,0 à 5,0 kW)	3,56 \$	
Snowmobile	60,00 \$	60,00 \$
ATV	60,00 \$	60,00 \$
UTV	60,00 \$	60,00 \$
Boat	60,00 \$	60,00 \$
Firefighter	18,00 \$	for 2021 20,00 \$
		for 2022 21,00 \$
		for 2023 22,00 \$
		for 2024 23,00 \$
		for 2025 24,00 \$
		for 2026 25,00 \$

THEREFORE;

Motioned by Stéphanie Hébert-Shea and resolved to support both resolutions no C.M.2021-05-22 and C.M.2021-05-23 from the MRC Pontiac and to accept the new rates as mentioned in the above consolidated table and to use the billing grid as sent by the MRC for all mutual aid calls.

Carried unanimously

CORRESPONDANCE

It is noted that the correspondence is read to Council.

182-07-2021

INTERNATIONAL DAY AGAINST HOMOPHOBIA AND TRANSPHOBIA

WHEREAS the Quebec Charter of Human Rights and Freedoms recognizes that no discrimination may be exercised on the basis of sexual orientation, gender identity or gender expression;

CONSIDERING that Quebec is a society open to all, including lesbian, gender, bisexual and trans (LGBTQ+) people and all other people who identify with sexual diversity and the plurality of gender identities and expressions;

CONSIDERING that despite recent efforts for better inclusion of LGBT people, homophobia and transphobia remain present in society;

WHEREAS May 17 is the International Day Against Homophobia and Transphobia, which is celebrated in fact in many countries and is the result of a Quebec initiative led by the Fondation Émergence des 2003.

WHEREAS it is necessary to support the efforts of Fondation Émergence in holding this day;

It is moved by Stéphanie Hébert-Shea and resolved to proclaim May 17 INTERNATIONAL DAY AGAINST HOMOPHOBIA AND TRANSPHOBIA and to mark this day as such.

Carried unanimously

183-07-2021

RÉSOLUTION OF SUPPORT– MOTION M-84

It is moved by Jean-Pierre Landry and resolved that on behalf of 774 residents, the Mayor and Council of the Municipality of Campbell's Bay support MP Peter Julian's private member's motion, Motion M-84 against crimes and hate incidents and his private member's bill Bill-C 313 Prohibiting Hate Symbols Act.

Carried unanimously



MUNICIPALITY OF CAMPBELL'S BAY
July 6, 2021

184-07-2021

REQUEST TO THE GOVERNMENT TO IMPLEMENT DETERRENT MEANS AGAINST BULLYING AND DEFAMATION ON SOCIAL NETWORKS

WHEREAS the press conference held by the Minister of Municipal Affairs and Housing, Mrs. Andrée Laforest, the President of the UMQ, Mrs. Suzanne Roy and the President of the Quebec Federation of Municipalities, Mr. Jacques Demers held on April 22 2021;

WHEREAS during this press conference, Ms. Laforest and Roy and Mr. Demers invited citizens to submit their candidacy for the next elections, ensuring that the conditions conducive to the fulfillment of a stimulating mandate were put in place;

WHEREAS the UMQ adopted on December 4, 2020 the declaration of commitment: Democracy with respect, out of respect for democracy;

WHEREAS the UMQ invites all municipalities in Quebec to join the movement;

WHEREAS the municipality of St-Félix-de-Dalquier has joined the movement by resolution 66-05-21

WHEREAS under section 4 of the Charter of Human Rights and Freedoms: Everyone has the right to have their dignity, honor and reputation safeguarded;

WHEREAS respect for the dignity of human beings, equality between women and men and recognition of the rights and freedoms to which they are entitled constitute the foundation of justice, freedom and peace;

WHEREAS the repeated attacks against the rights provided for in section 4 of the Charter of Human Rights and Freedoms towards local governments and their elected municipal officials are a brake on citizen involvement in politics;

WHEREAS social networks are vectors that facilitate the rapid and widespread transmission of comments that contravene section 4 of the Charter of Human Rights and Freedoms;

WHEREAS the elected officials of the Municipality of Campbell's Bay are of the opinion that intimidation, verbal abuse, defamation and all acts that could harm the integrity, honor or reputation of an elected official should be punishable by the provincial government as a criminal offence;

WHEREAS the government has demonstrated that it can act quickly in the event of a crisis and that the current situation is very worrying.

IT IS PROPOSED BY JEAN-PIERRE LANDRY AND CARRIED

THAT the Municipality of Campbell's Bay supports the Municipality of St-Félix-de-Dalquier;

THAT the Municipality of Campbell's Bay asks the provincial government to create, as soon as possible, a penal law facilitating the prosecution of offenders;

TO send this resolution to the Minister of Municipal Affairs and Housing, Mrs. Andrée Laforest, to the MNA for Abitibi-Ouest, Mrs. Suzanne Blais, to the President of the Union of Municipalities, Mrs. Suzanne Roy as well as to the president of the Quebec Federation of Municipalities, Mr. Jacques Demers.

Carried unanimously

185-07-2021

CLOSING OF THE MEETING

Motioned by Stephanie Hebert-Shea and resolved to adjourn the meeting at 9:50 PM.

Carried unanimously

Maurice Beauregard
Mayor

Sarah Bertrand
DGST